

都市的圖案－孫鈞鈞的新繪畫

策展人：高名潞

呈現其最新繪畫作品的重要個展
探索人性與機械重疊的當代都市表情



孫鈞鈞，No. 1308 (2013)
布面丙烯，188 x 173cm (74 x 68 1/10 in.)

展覽日期

2014年3月24日－2014年5月3日

星期一至星期日，上午10時30－下午7時

開幕時間：2014年3月23日（星期日）下午3時－5時

藝術門，上海市江西中路181號底樓（近福州路）

上海一藝術門隆重呈獻中國藝術家孫鈞鈞的重要個展《都市的圖案－孫鈞鈞的新繪畫》，由中國當代藝術的傑出學者和策展人高名潞教授策展。展覽展期為2014年3月24日至2014年5月3日。

展覽《都市的圖案》將呈現孫鈞鈞2013年創作的20幅全新作品，視覺上相互衝突的色彩營造出耳目一新的活力空間，繁復的畫面層次中，細膩豐富的紋理和筆觸若隱若現。在這一新系列作品中，孫鈞鈞將她對紐約等大都市景觀的感受作為創作的引子——諸如曼哈頓的摩天大樓、建築外牆上耀眼的反光、霓虹燈和廣告牌，並在作品中融入對城市和工業化的深度個人感知，她的感性心靈世界與都市表情共同交織成全新的繪畫語言。

孫鈞鈞大膽突破以往的創作模式，將傳統意義上極不和諧的色彩並置起來，同時在畫面上結合或正方、或長方形的塊狀圖案與靈動、顫抖的筆觸，在深刻的衝突中達到不同的視覺表現與體驗。

不論是以自制的機械性的滾子（roller）或手繪的方式創作，孫鈞鈞始終讓一種不可名說的感性在其中自由而節制地流淌。她的城市“格子”繪畫作品，將工業化的裝飾感、批量感與不可替代和重復的手繪效果融匯在一起，試圖平衡裝飾性、批量性的工業化本質和人性的深度與溫情之間衝突——這也是全球性都市化中一個恒久的悖論。同時，這種衝突以文化的、審美的復雜性所產生的張力在她的作品打開了更多的可能性。

孫鈞鈞曾於加拿大渥太華美術學院學習，並在紐約藝術學生聯盟師從視幻藝術大師 Larry Poons，自 1998 年，她開始專註於抽象藝術實踐，至今已超過十五年。深感文化之根的重要性，2011 年她回到中國北京。回國後的首個個展《莫奈的東方池塘》於 2012 年在北京今日美術館舉辦，這次展覽展出的一系列以大自然為靈感的作品，藍綠的色調和陰影、細微的筆觸中透露著強烈的手繪或手工的效果——極度個人化的風格在此次藝術門個展的全新作品中依然延續著。

以對藝術和自由天然的熱愛、犀利的畫家直覺和本能，以及對色彩的敏感度，加之以嚴格的繪畫方法，孫鈞鈞在創作的過程中獲得一種單純的自由；更重要的是，她在作品中註入的感情和深度，賦予它們一種矛盾性、復雜性和抗衡性——這讓她的作品與傳統的現代主義抽象繪畫區別開來，並不落任何窠臼。

孫鈞鈞

1973 年生於中國江西，十五歲移居美國，曾就讀於渥太華美術學院，隨後在紐約藝術生聯盟師從視幻藝術大師 Larry Poons。孫鈞鈞自稱天生的吉普賽人，有著不斷遊歷和探索的欲求，她跨文化的個人經歷與藝術實踐反映在靈動多彩的抽象繪畫作品中，呈現著她對藝術和繪畫的無畏之愛。

孫鈞鈞的作品以標誌性的、充滿節奏感的抽象語言，以及詩意的敏感讓人聯想起自然風光和她心中的圖景。這些作品受到法國印象派、抽象表現主義以及中國畫法自然流動的影響。結合不同的繪畫技巧和藝術傳統，她用丙烯和顏料在畫布上表現出一種無以言說的效果，以抽象的構圖映射出波光粼粼的水和躍動的光。她嫺熟地運用洋溢豐盈的色彩，充滿詩情的線條，因而有人將她與 Claude Monet 相提並論，她歸國後首次美術館個展即以《莫奈的東方池塘》為題。然而作為藝術家，她鼓勵觀者對作品的自由解讀，不希望作品被單一闡釋為荷塘的光影與色彩。

孫鈞鈞對藝術觀念和實踐不斷的探索和突破，體現在她新近創作的系列作品中。在繪畫中引入滾動油漆刷，她實驗性地將滾子滾出的圖案與手繪的筆觸重疊和並置，有意加入一種裝飾感和批量感，使之與手繪的痕跡形成對比，從而產生一種新的視覺平衡。作品雖運用了抽象藝術語言，畫面中的方塊紋理生發於她個人的感知和心靈世界，這與西方現代主義抽象繪畫及其內在的形式邏輯截然不同。作畫的起始是藝術家對後工業化都市景觀的觀察——這可能喚起人們對城市圖景的視覺聯想，但孫鈞鈞的新繪畫中復雜性、矛盾性和內在的張力，排除了對作品的參照性解讀，並開啟新的形式與美學的可能性。

孫鈞鈞的作品在世界各地中廣泛地展出，包括在紐約、臺北、首爾、上海和北京。她的作品亦見於中國、美國、意大利及加拿大的重要收藏。

高名潞

高名潞教授是中國當代藝術的傑出學者，曾在中國美術館策劃“中國現代藝術展”（1989），此為中國第一個抽象藝術展覽；作為策展人，他又將這一具有裏程碑性質的展覽帶至美國，命名為“蛻變與突破——中國新藝術展”（1999），首次展出於紐約亞洲協會畫廊和 P.S.1 當代藝術中心。他曾任中國美術家協會《美術》雜誌編輯部編輯，獲哈佛大學博士學位。現為美國匹茲堡大學藝術史系終身教授。

主要出版物包括《'85美術運動》（合著，上海人民出版社，1990）、《蛻變與突破——中國新藝術》（加州伯克利大學出版社，1998）、《世紀烏托邦》（臺灣藝術家出版社，2000）、《中國極多主義》（中英文，重慶人民出版社，2003）、《牆：中國當代藝術的歷史與邊界》（中英文，2005）、《另類方法，另類現代》、《“無名”：一個悲劇前衛的歷史》（廣西師範大學出版社2007）《意派論——一個顛覆再現的理論》（廣西師範大學出版社，2009）、二十世紀中國藝術中的現代與前衛（麻省劍橋：麻省理工學院出版社，2011）；策劃的主要展覽包括“中國現代藝術展”（1989），“蛻變與突破——中國新藝術展”（1998），“豐收：當代藝術展”（2002），“中國極多主義”（2003），“牆：中國當代藝術二十年的歷史重構”（2005），“無名畫會回顧展”（2006），“意派——中國抽象藝術三十年”（2007-2008）和“意派：世紀思維”（2009），“意方：極多之比”（2010），“透明的牆：中印藝術展”（2011）。

藝術門

藝術門由林明珠創立。藝術門是推動亞洲當代藝術發展的重要力量。超過二十年推廣亞洲與西方的當代藝術和設計，藝術門業已成為最領先和最有成就、並在中國之外設立畫廊的當代藝術畫廊。藝術門在中國及亞洲藝術走向國際化舞臺中扮演關鍵角色，致力推廣重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家。藝術門透過香港、上海和新加坡的藝術空間，與著名策展人合作舉辦展覽，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、特別藝術項目和裝置，以及高水平的藝術家群展。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門尤其注重推動中國當代抽象藝術的發展。重要藝術家朱金石和蘇笑柏將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言，他們的作品在國際上廣泛地展出，並位列世界眾多重要的私人和公共收藏。藝術門同時在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括 Jenny Holzer、Jim Lambie 和 Yinka Shonibare MBE (RA)，讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

對比窗（Pearl Lam Design）呈獻包括 André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti 及 Studio Makkink & Bey 在內的國際知名及新晉設計師。畫廊鼓勵他們將中國五千年的傳統藝術與傳統工藝制作技術糅合和突破，創作出能反映其在華經歷的新作。單獨展示設計的第四個畫廊以及概念商店將於上海開幕。

傳媒垂詢

David Kong 孔令峰 / Pearl Lam Galleries
david@pearllamgalleries.com / +8621 6323 1989

www.pearllam.com

微信二維碼



微博二維碼

